

## 2 Pedro

### He<sup>-</sup> la<sup>-</sup> jee' ga<sup>-</sup> tē' to<sup>-</sup> je<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>-</sup> sii' Pee'

#### *Ga<sup>-</sup> sii' Pee' kih' dsa<sup>-</sup> gooy'*

<sup>1</sup> Jnä' Simón Pee' jmeen<sup>-</sup> ta' kih' Jesucristo laan' apóstol kyaay', siin<sup>-</sup> kyah' hnäh' hī<sup>-</sup> ma<sup>-</sup> dsoo' dsē' ko<sup>-</sup> jøh' kyaah' jnä'. Peer<sup>-</sup> jnaah' la' jnän' he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup> dsoo' dsē<sup>-</sup> jne' ta<sup>-</sup> la<sup>-</sup> kih' he<sup>-</sup> lluu' Jesucristo hī<sup>-</sup> lää<sup>-</sup> jne'. Hī<sup>-</sup> he' he' Dio jnän'. <sup>2</sup> Ta<sup>-</sup> la<sup>-</sup> kih' he<sup>-</sup> kyuu<sup>-</sup> hnäh' Dio hi<sup>-</sup> kyuu<sup>-</sup> hnäh' Jesucristo Dsa<sup>-</sup> jøøh' jnän', wa' mi<sup>-</sup> jää' Dio hnäh' cha<sup>-</sup> miih<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> wa' jmeey' hii' tii' kyah' hnäh'.

#### *Ha<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> jmee' jne' hī<sup>-</sup> ma<sup>-</sup> dsoo' dsē<sup>-</sup> kih' Dio*

<sup>3</sup> Kyaah' be' kih' Dio ba' cha<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> jē<sup>-</sup> he<sup>-</sup> jmee<sup>-</sup> chaä<sup>-</sup> jne' mah' jmee' jne' lä<sup>-</sup> hnøøy' hñiiy'. Ga<sup>-</sup> hñah' jne' he<sup>-</sup> la<sup>-</sup>, kyaah' he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup> kyuu<sup>-</sup> jnih'. Hī<sup>-</sup> he' ga<sup>-</sup> tēh' jne' ta<sup>-</sup> la<sup>-</sup> kih' he<sup>-</sup> laay' jøøh' hi<sup>-</sup> liyh' jmeey' he<sup>-</sup> juh<sup>-</sup> gaa<sup>-</sup>. <sup>4</sup> Hi<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> ja<sup>-</sup> ga<sup>-</sup> hñah' jne' he<sup>-</sup> juh<sup>-</sup> gaa<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>-</sup> jäh' jmeey' jnän'. Peer<sup>-</sup> jnaah' la' jnän' he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup> kyuu<sup>-</sup> jne' juu' kiyh'. Jēh' ta<sup>-</sup> la<sup>-</sup> kih' juu' na<sup>-</sup> ma<sup>-</sup> tøøh' jne' jee' lee' jne' lä<sup>-</sup> koo<sup>-</sup> laä' hñii' Dio hi<sup>-</sup> lääy<sup>-</sup> jne' kih' he<sup>-</sup> hñih' he<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> jmi<sup>-</sup> gyuu<sup>-</sup> la<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ngii<sup>-</sup> jmi<sup>-</sup> ngo' jnän'.

<sup>5</sup> He<sup>-</sup> ja<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> llu' he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup> dsoo' hoh' hnäh', kwa' hnäh' be' jmee' hnäh' lä<sup>-</sup> koo<sup>-</sup> lle<sup>-</sup> kih' ba'. Hi<sup>-</sup> ja<sup>-</sup> ma<sup>-</sup> la<sup>-</sup> he<sup>-</sup> jmeeh<sup>-</sup> hnäh' lä<sup>-</sup> lle<sup>-</sup> kih', hnøø' lä<sup>-</sup> kyuu<sup>-</sup> hnäh' cha<sup>-</sup> ga<sup>-</sup> miih'. <sup>6</sup> Hi<sup>-</sup> ja<sup>-</sup> ma<sup>-</sup> la<sup>-</sup> he<sup>-</sup> kyuu<sup>-</sup> hnäh', hnøø' hääh' hnäh' hñaa<sup>-</sup>h'. Hi<sup>-</sup> ja<sup>-</sup>

ma<sup>-</sup>la<sup>+</sup> he<sup>-</sup> hääh<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> hñaa<sup>+</sup>h, hnøø<sup>+</sup> jøh<sup>-</sup> hoh<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup>. Hi<sup>+</sup> ja<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>la<sup>+</sup> he<sup>-</sup> jøh<sup>-</sup> hoh<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup>, hnøø<sup>+</sup> hnaah<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> Dio. <sup>7</sup> Hi<sup>+</sup> ja<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>la<sup>+</sup> he<sup>-</sup> hnaah<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> Dio, hnøø<sup>+</sup> jmeeh<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> he<sup>-</sup> llu<sup>+</sup> kih<sup>+</sup> dsa<sup>-</sup>kyaa<sup>+</sup>h hnäh<sup>+</sup>. Hi<sup>+</sup> ja<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>la<sup>+</sup> he<sup>-</sup> ja<sup>-</sup>, hnøø<sup>+</sup> hnaah<sup>+</sup> dsa<sup>-</sup>kyaa<sup>+</sup>h ba<sup>+</sup>. <sup>8</sup> Cher<sup>+</sup>mah<sup>+</sup> jmeeh<sup>-</sup> hnäh<sup>+</sup> lä<sup>-</sup>jē<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ja<sup>-</sup>, hi<sup>+</sup> ngoo<sup>+</sup> ba<sup>+</sup> jmeeh<sup>-</sup> hnäh<sup>+</sup> cha<sup>-</sup>ga<sup>+</sup>miih<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup>, ma<sup>+</sup>ja<sup>-</sup> ba<sup>+</sup> lä<sup>-</sup>jnä<sup>+</sup> ta<sup>+</sup> kyah<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup>. Hi<sup>+</sup> ja<sup>-</sup> koo<sup>-</sup> jwah<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup>: “Kyuu<sup>+</sup> ba<sup>+</sup> jnääh<sup>+</sup> Jesucristo Dsa<sup>-</sup>jøøh<sup>+</sup> jnän<sup>-</sup>.” <sup>9</sup> Pero hi<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> jmee<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup>, sa<sup>-</sup> jnä<sup>+</sup> kiyh<sup>+</sup>, laay<sup>+</sup> lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> jaa<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> tuu<sup>+</sup>. Ma<sup>-</sup>gaa<sup>+</sup> dsëy<sup>+</sup> ha<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> ga<sup>+</sup> che<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>jē<sup>-</sup> he<sup>-</sup> hlih<sup>+</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>+</sup> jmeey<sup>+</sup> jää<sup>+</sup>.

<sup>10</sup> Lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> øøhn<sup>+</sup>, mi<sup>-</sup>jnää<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> he<sup>-</sup> na<sup>-</sup>lleeh<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> hi<sup>-</sup> mi<sup>-</sup>jnää<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> he<sup>-</sup> laah<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> hi<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>tëeh<sup>+</sup> Dio. Cher<sup>+</sup>mah<sup>+</sup> jmeeh<sup>-</sup> hnäh<sup>+</sup> lä<sup>-</sup>jē<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ja<sup>-</sup>, sa<sup>+</sup> täh<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> jih<sup>+</sup> koh<sup>+</sup>, <sup>11</sup> hi<sup>-</sup> ni<sup>-</sup> koo<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ha<sup>+</sup> kyah<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup>, na<sup>-</sup> na<sup>+</sup> ba<sup>+</sup> jwë<sup>+</sup> kyah<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> go<sup>+</sup>taah<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> tää<sup>+</sup> ya<sup>-</sup>jwii<sup>+</sup> kih<sup>+</sup> Jesucristo, Dsa<sup>-</sup>jøøh<sup>+</sup> jnän<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> lää<sup>-</sup> jne<sup>+</sup>.

<sup>12</sup> He<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> ngoo<sup>+</sup> ba<sup>+</sup> jnä<sup>+</sup> mi<sup>-</sup>dsoohn<sup>-</sup> hoh<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> kih<sup>+</sup> juu<sup>+</sup> la<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>ke<sup>+</sup> ma<sup>-</sup>kyuu<sup>+</sup>h hnäh<sup>+</sup> hi<sup>-</sup> tääh<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> koo<sup>-</sup> hwēh<sup>-</sup> kyaah<sup>+</sup> ju<sup>+</sup>dsoo<sup>+</sup> la<sup>-</sup>. <sup>13</sup> Pero llu<sup>+</sup> ga<sup>+</sup> laan<sup>-</sup> he<sup>-</sup> kwan<sup>-</sup> nuuh<sup>-</sup> la<sup>-</sup> kyah<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> ta<sup>+</sup>ko<sup>-</sup>jiih<sup>+</sup> chaan<sup>-</sup>. <sup>14</sup> Jëeh<sup>+</sup>, ma<sup>-</sup> ba<sup>+</sup> jnä<sup>+</sup>, चाह<sup>+</sup> ba<sup>+</sup> ya<sup>-</sup>hëen<sup>+</sup> jmi<sup>-</sup>gyuu<sup>+</sup> la<sup>-</sup>, lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> ga<sup>+</sup> mi<sup>-</sup>jnää<sup>-</sup> Jesucristo kin<sup>-</sup>. <sup>15</sup> He<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> kwan<sup>-</sup> be<sup>+</sup> lä<sup>-</sup>jiih<sup>+</sup> jee<sup>+</sup> le<sup>+</sup>, hlëëhn<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> juu<sup>+</sup> la<sup>-</sup> mah<sup>+</sup> lä<sup>-</sup>dsooh<sup>-</sup> hoh<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> ga<sup>+</sup> ma<sup>-</sup>juun<sup>+</sup>.

*Ga<sup>-</sup>jëe<sup>+</sup> Pee<sup>+</sup> ha<sup>-</sup> koh<sup>+</sup> sa<sup>+</sup> jnuh<sup>-</sup> be<sup>+</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>+</sup> mi<sup>-</sup>jnää<sup>-</sup> Cristo*

16 Lã ma' ga'kwa' jnãäh' juu' kyah' hnäh' sa' ga'hleeh'n juu' ta'jmah' he' gwa' kyaah' may'. Ga'jmee' jnãäh' dsoo' ha' lã lã'jnã' be' kih' Je-sucristo Dsa'jõøh' jnãn' wa'ra' ga'te' jee' jãyh'. Jëeh' kyaah' m'ne' jnãäh' ga'jëe' jnãäh' koo' hä, ha' lã tø'jlëe' ga'jmäy' hñiiy'. 17 Ga'jëe' jnãäh' ga'jmäy' Dio jøøyh' hi' ga'jmeey' juuh' kiyh'. Jee' ja' ga'nuu' jnãäh' ha' lã na'hñaa' ga'hleeh' Dio kiyh', ga'jãyh': "Hi' la' na' gyuu' kyaan' hi' hnaan', peer' chaan' llu' kyaayh'." 18 He' ba' jnãäh' ga'nuu' jnãäh' he' ga'hleeh' gyuu' ba' ja', lã ma' tøøh' jnãäh' køjøh' kyaah' Jesús gyuu' moh' he' na'jngii' ja'.

19 He'ja' cha'ga'miuh' heeh' jnãäh' juu' kih' hi' ma' ngëe' juu' kih' Dio llo'joo'. Hi' cher'mah' jmeeh' hnäh' he' kih' juu' ja', jmeeh' ba' hnäh' llu'. Juu' ja' la' lã'koo' wa'je' he' kwa' jmëe' jee' na'hoo', he' na'hiih' lã'jiih' jnã', lã'jiih' hñaa' nuu' høø' chooy' wa'je' lã' ga'te' neh' tuh'hoh' hnäh'. 20 Kih' jee' lã'jã' he' jwahn' la' hnoon' tãh' hoh' hnäh' kih' he' la'. Ni' jaa' sa' lã'keh' jmi' kih' hñii' he' jiiy' juu' he' ga'sii' lã'jëe' hi' ma' ngëe' juu' kih' Dio. 21 Jëeh' ni' jaa' hi' ma' ngëe' juu' kih' Dio, sa' ga'hleeh' lã'koo' la' huud'se' kih' hñiiy'. Ga'hleeyh' lã'koo' la' huud'se' kih' Dio ba', ta'la' kih' Jmi'lle' Na'jngii' hi' ma' jøø' kiyh'.

## 2

*Dsa' hi' kwa' juu' ta'juu'*  
*(Judas 4-13)*

1 Ma' cháa- ba' dsa- llo'joo' hi- ma' jáh' ngëëy- juu' kih' Dio jee' kih' dsa- ma- gyuh- jnän` pero juu' kih' dsa- he' ma' la' juu' ta- juu' ba'. Hi- ja- ba' lä- ja- hwëë- ta- jwoh' hi- kwa' juu' ta- juu' jee' kyah' hnäh' na'. Jwë' na- hmää' ba' mi- gaay- hnäh', hi- heey' hnäh' kyaah' he- mi- siy' juu' kih' Dio, lä- jiih' jmääy' ta- koo' Dsa- jøøh' jnän` hi- ga- lääy'. He- jmeey' lä- ja-, ngiiy' já- na' ba' koh' dso'jwii' nē kiyh'. 2 Jwëë' dsa- jmee' ko- jøh' kyaayh' kyaah' jwë' hliih' kiyh'. Hi- kwaat- kih' dsa- he', mi- kwah' dsa- kih' ju' dsoo'. 3 Kih' he- hee' dsëy' kuu', saayh' hnäh' kyaah' juu' he- gwa' tuh- dsëy' hñiiy'. Ko- ja- ma- na- hee- ba' dsa- he' llo'joo'. Mo- so- cha- jee' mo- lääy'.

4 Lä- ja- lä- jëë- ángele hi- ga- jmee' he- hliih', sa- ga- lä- jøh- dsë' Dio kyaayh', ga- jwääy' cha' je-, ga- hñuuyh- jee' na- hoo- jee' sa- jnä' sa- nuuh'. Jee' ja- täayh' lä- jiih' dsëë' jmi' he- llay' ta' kiyh'. 5 Hi- lä- ja- kih' dsa- jmi- gyuu- hi- ma' cháa- llo'joo', sa- ga- kooy' dsëy' kiyh', ga- jngëëyh' hi- hñaa- dsë' he' kyaah' jmi'. Jii- ja- ga- laa' ma- la' Noé ba' kyaah' gyeë' hi- ma' cháa- kiyh'. Hi- he' ga- kwa' juu' ha- lä- dsa- taah' dsa- kyaah' he- llu' jmah'. 6 Hi- lä- ja- ga- hee' Dio jwii- Sodoma kyaah' Gomorra, ga- jëëy' lä- jiih' ga- lii' tu' jwa-. Lä- ja- ga- la' mah' lä- ñe- dsa- hi- cháa- na' ha- lä- le' kih' hi- sa- gah- Dio. 7 Jaa- Lot ba' ga- lääy', hi- ma' laa' jaa- dsa- lluu'. Peer- ma' meeh- dsëy' ma' jëëy- ha- lä- ma' tääh' dsa- hlëëh' he' jmeey- lä- jë- he- la' o- hih-. 8 Hih' dsa- ñuu- lluu' he', lä- koo- ma' gyay' koo- jmi', koo- jmi' kyaah' dsa- hlëëh' he', ma' jii- lä-

ga<sup>-</sup>tē<sup>ʔ</sup> neh<sup>+</sup> tuh<sup>-</sup>dsēy<sup>ʔ</sup>, lä<sup>+</sup> ma<sup>ʔ</sup> nuuy<sup>-</sup> hi<sup>+</sup> ma<sup>ʔ</sup> jëëy<sup>~</sup>  
he<sup>-</sup> ma<sup>ʔ</sup> jmee<sup>+</sup> dsa<sup>-</sup> he<sup>ʔ</sup> wa<sup>ʔ</sup> la<sup>ʔ</sup> cha<sup>-</sup> la<sup>ʔ</sup>. <sup>9</sup> He<sup>-</sup>ja<sup>-</sup>  
ma<sup>-</sup>ñe<sup>ʔ</sup> ba<sup>ʔ</sup> jne<sup>ʔ</sup>, Dio lih<sup>-</sup> lää<sup>ʔ</sup> lä<sup>-</sup>jëë<sup>+</sup> hi<sup>-</sup> hnaayh<sup>-</sup> ma<sup>ʔ</sup>  
jëëy<sup>~</sup> wii<sup>ʔ</sup>, hi<sup>+</sup> hi<sup>-</sup> hñaa<sup>-</sup> dsē<sup>ʔ</sup> he<sup>ʔ</sup>, lä<sup>+</sup> ma<sup>-</sup>tääh<sup>ʔ</sup> ja<sup>-</sup>ba<sup>ʔ</sup>,  
lä<sup>-</sup>jiih<sup>ʔ</sup> lloo<sup>~</sup> jmi<sup>ʔ</sup> lla<sup>ʔ</sup> Dio ta<sup>ʔ</sup> kiyh<sup>ʔ</sup> mah<sup>ʔ</sup> heeyh<sup>ʔ</sup> wii<sup>ʔ</sup>.

<sup>10</sup> Hi<sup>+</sup> cha<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>miih<sup>-</sup> wii<sup>ʔ</sup> chee<sup>ʔ</sup> Dio kih<sup>ʔ</sup> hi<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>nää<sup>ʔ</sup>  
lä<sup>-</sup> hnøø<sup>ʔ</sup> jmi<sup>-</sup>ngo<sup>ʔ</sup> kih<sup>ʔ</sup>, hi<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>nää<sup>ʔ</sup> hnooh<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>ʔ</sup>  
jyoh<sup>ʔ</sup> he<sup>-</sup> hee<sup>ʔ</sup> dsēy<sup>ʔ</sup>, sa<sup>+</sup> hnøøy<sup>ʔ</sup> jmeey<sup>ʔ</sup> lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> la<sup>ʔ</sup>  
mada<sup>-</sup> kih<sup>ʔ</sup> Dio, ni<sup>+</sup> miih<sup>-</sup> sa<sup>+</sup> goyh<sup>+</sup>, jmääy<sup>ʔ</sup> hñiiy<sup>ʔ</sup>  
jøøh<sup>ʔ</sup>, hi<sup>+</sup> sa<sup>+</sup> goyh<sup>+</sup> hlëëyh<sup>ʔ</sup> wii<sup>ʔ</sup> kih<sup>ʔ</sup> hi<sup>-</sup> kaah<sup>ʔ</sup> hi<sup>-</sup>  
tääh<sup>ʔ</sup> gyuu<sup>h</sup>. <sup>11</sup> Lä<sup>-</sup>jëë<sup>+</sup> ángele hi<sup>-</sup> tääh<sup>ʔ</sup> gyuu<sup>h</sup>, bee<sup>ʔ</sup>  
ga<sup>ʔ</sup> lä<sup>-</sup>koh<sup>ʔ</sup> ga<sup>ʔ</sup> jmi<sup>-</sup>lle<sup>ʔ</sup> hlëëh<sup>ʔ</sup> he<sup>ʔ</sup>, pero ni<sup>+</sup> lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup>  
sa<sup>+</sup> tuu<sup>-</sup> dsēy<sup>ʔ</sup> jwäy<sup>ʔ</sup> dso<sup>ʔ</sup> jwii<sup>ʔ</sup> nē<sup>ʔ</sup> kih<sup>ʔ</sup> hi<sup>-</sup> hlëëh<sup>ʔ</sup> he<sup>ʔ</sup>  
cha<sup>-</sup>nē<sup>ʔ</sup> Dio.

<sup>12</sup> Pero dsa<sup>-</sup> hñaa<sup>-</sup> dsē<sup>ʔ</sup> he<sup>ʔ</sup>, hlëëyh<sup>+</sup> wii<sup>ʔ</sup> kih<sup>ʔ</sup>  
lä<sup>-</sup>jē<sup>+</sup> he<sup>-</sup> sa<sup>+</sup> ngëëy<sup>ʔ</sup>, jmeey<sup>+</sup> lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> jah<sup>ʔ</sup> nuu<sup>-</sup>  
hi<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>na<sup>-</sup>jää<sup>ʔ</sup> jngëeh<sup>ʔ</sup> dsa<sup>-</sup>. Lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> le<sup>ʔ</sup> kih<sup>ʔ</sup> dsa<sup>-</sup>  
he<sup>ʔ</sup>, lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> jah<sup>ʔ</sup> ba<sup>ʔ</sup> heey<sup>ʔ</sup> go<sup>-</sup>te<sup>~</sup>. <sup>13</sup> Jee<sup>-</sup> ja<sup>-</sup> hy<sup>-</sup>  
oyh<sup>+</sup> jñeey<sup>ʔ</sup> lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> te<sup>ʔ</sup> ta<sup>ʔ</sup> hliih<sup>ʔ</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>ʔ</sup> jmeey<sup>+</sup>.  
Chaay<sup>-</sup> llu<sup>ʔ</sup> jwërte laay<sup>ʔ</sup>, jmeey<sup>+</sup> lä<sup>-</sup>jē<sup>+</sup> he<sup>-</sup> tih<sup>~</sup> dsēy<sup>ʔ</sup>  
hñiiy<sup>ʔ</sup>. Peer<sup>+</sup> hlëëh<sup>ʔ</sup> dsa<sup>-</sup> he<sup>ʔ</sup>, dsa<sup>-</sup>taayh<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>kye<sup>-</sup>  
jee<sup>ʔ</sup> jmeeh<sup>-</sup> hnäh<sup>ʔ</sup> jmi<sup>ʔ</sup>, kuyh<sup>+</sup> ko<sup>-</sup>jøh<sup>ʔ</sup> kyaah<sup>ʔ</sup> hnäh<sup>ʔ</sup>,  
hnooh<sup>+</sup> gyih<sup>ʔ</sup> ma<sup>-</sup>la<sup>+</sup> he<sup>-</sup> hee<sup>ʔ</sup> dsēy<sup>ʔ</sup>.

<sup>14</sup> Sa<sup>+</sup> le<sup>ʔ</sup> jëëy<sup>ʔ</sup> jaa<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup>mē<sup>ʔ</sup>, ma<sup>-</sup>ra<sup>+</sup> he<sup>-</sup> hee<sup>ʔ</sup> ba<sup>ʔ</sup>  
dsēy<sup>ʔ</sup>. Sa<sup>+</sup> dsa<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>dsēh<sup>+</sup> dsēy<sup>ʔ</sup> jmeey<sup>+</sup> he<sup>-</sup> hliih<sup>ʔ</sup>.  
Mi<sup>-</sup>gaay<sup>+</sup> dsa<sup>-</sup>kyaah<sup>ʔ</sup> hnäh<sup>ʔ</sup> hi<sup>-</sup> sa<sup>+</sup> cha<sup>-</sup> be<sup>ʔ</sup> kih<sup>ʔ</sup>.  
Peer<sup>+</sup> hñuu<sup>y</sup> ha<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>jee<sup>ʔ</sup> liyh<sup>+</sup> lä<sup>-</sup>jē<sup>+</sup> he<sup>-</sup> hee<sup>ʔ</sup> dsēy<sup>ʔ</sup>,  
jëëh<sup>ʔ</sup> ma<sup>-</sup>hääy<sup>ʔ</sup> kyaah<sup>ʔ</sup> dso<sup>ʔ</sup> jwii<sup>ʔ</sup>. <sup>15</sup> Ma<sup>-</sup>jmeey<sup>ʔ</sup> ta<sup>-</sup>  
koo<sup>ʔ</sup> kih<sup>ʔ</sup> jwē<sup>ʔ</sup> llu<sup>ʔ</sup>, ma<sup>-</sup>kayh<sup>~</sup> jwē<sup>ʔ</sup>. Ga<sup>-</sup>nääy<sup>ʔ</sup> jmeey<sup>+</sup>  
lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> ga<sup>ʔ</sup> jmee<sup>ʔ</sup> Balaam, joø<sup>ʔ</sup> Beor hi<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>hnooh<sup>-</sup>  
ha<sup>-</sup> lä<sup>+</sup> ma<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>chay<sup>+</sup> kuu<sup>ʔ</sup> kyaah<sup>ʔ</sup> he<sup>-</sup> hliih<sup>ʔ</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>ʔ</sup>

jmeey<sup>ˆ</sup>. 16 Pero burra hi<sup>-</sup> ma' dsë<sup>ˆ</sup> Balaam he' ga<sup>-</sup>hlëeh' lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> ja<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup>. Ga<sup>-</sup>juyh<sup>ˆ</sup> kiyh<sup>ˆ</sup>, kih<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> ma' jmeey<sup>ˆ</sup> huu<sup>ˆ</sup>dsë<sup>-</sup> hlih<sup>ˆ</sup> ja<sup>-</sup>, mah<sup>ˆ</sup> sa<sup>-</sup> ma' dsooy<sup>ˆ</sup> ta<sup>-</sup> cha<sup>-</sup>në' kyaah<sup>ˆ</sup> huu<sup>ˆ</sup>dsë<sup>-</sup> ngaah<sup>ˆ</sup> kiyh<sup>ˆ</sup>.

17 Lä<sup>-</sup>jë<sup>ˆ</sup> dsa<sup>-</sup> hña<sup>-</sup> dsë<sup>ˆ</sup> he', laa<sup>ˆ</sup> lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> jmi<sup>-</sup>too<sup>-</sup> he<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> haa<sup>ˆ</sup> jmi<sup>-</sup>, hi<sup>-</sup> laay<sup>ˆ</sup> lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> jni<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> go<sup>-</sup>kye<sup>-</sup> lle<sup>ˆ</sup> wa<sup>ˆ</sup> ha<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> ha<sup>-</sup>. Ma<sup>-</sup>na<sup>-</sup>heey<sup>-</sup> go<sup>-</sup>te<sup>-</sup>. Ma<sup>-</sup>la<sup>ˆ</sup> juu<sup>ˆ</sup> dsa<sup>-</sup>näy<sup>ˆ</sup> jee<sup>ˆ</sup> na<sup>-</sup>hoo<sup>-</sup> läh<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>jë<sup>ˆ</sup> joh<sup>ˆ</sup> jmi<sup>ˆ</sup> cha<sup>-</sup>. 18 Hlëeyh<sup>ˆ</sup> juu<sup>ˆ</sup> kaah<sup>ˆ</sup> jmah<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> tøøhn<sup>ˆ</sup> ta<sup>ˆ</sup>, hi<sup>-</sup> kyaah<sup>ˆ</sup> lä<sup>-</sup>jë<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> ngii<sup>-</sup> jmi<sup>-</sup>ngo<sup>-</sup> ja<sup>-</sup>, mi<sup>-</sup>gaay<sup>-</sup> øøh<sup>ˆ</sup> jne<sup>ˆ</sup> hi<sup>-</sup> hmë<sup>ˆ</sup> ma<sup>-</sup>laa<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> hlih<sup>ˆ</sup>. 19 Hi<sup>-</sup> he<sup>ˆ</sup> jäh<sup>ˆ</sup> lä<sup>-</sup>la<sup>-</sup>: “Ma<sup>-</sup>na<sup>-</sup>laa<sup>ˆ</sup> ba<sup>ˆ</sup> jne<sup>ˆ</sup>. He<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> jwë<sup>ˆ</sup> jnän<sup>-</sup> jmeen<sup>ˆ</sup> lä<sup>-</sup>jë<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> lla<sup>-</sup> dsë<sup>-</sup> jne<sup>ˆ</sup>.” Pero ni<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> ñey<sup>-</sup> he<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> na<sup>-</sup>laay<sup>-</sup>. Na<sup>-</sup>hnëey<sup>-</sup> jmeey<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> hlih<sup>ˆ</sup> jmah<sup>ˆ</sup> ba<sup>ˆ</sup>. Jëeh<sup>ˆ</sup>, cher<sup>ˆ</sup>mah<sup>ˆ</sup> ga<sup>-</sup>tah<sup>ˆ</sup> dsa<sup>-</sup> kyaah<sup>ˆ</sup> wa<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> he<sup>-</sup> he<sup>-</sup> jøø<sup>-</sup> kiyh<sup>ˆ</sup>, ma<sup>-</sup>laay<sup>ˆ</sup> kya<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> ja<sup>-</sup>. 20 Cher<sup>ˆ</sup>mah<sup>ˆ</sup> ga<sup>-</sup>laa<sup>ˆ</sup> ja<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup> kih<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> hlih<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> jmi<sup>-</sup>gyuu<sup>-</sup> la<sup>-</sup>, ta<sup>-</sup>la<sup>-</sup> kih<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>kyuy<sup>ˆ</sup> Dsa<sup>-</sup>jøøh<sup>ˆ</sup> jnän<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>jë<sup>ˆ</sup> jne<sup>ˆ</sup>, hi<sup>-</sup> cher<sup>ˆ</sup>mah<sup>ˆ</sup> ga<sup>-</sup>jëeyh<sup>-</sup> ka<sup>-</sup>läh<sup>ˆ</sup> ta<sup>-</sup> ka<sup>-</sup>luuy<sup>-</sup>, hi<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>lih<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> hlih<sup>ˆ</sup> ja<sup>-</sup> kiyh<sup>ˆ</sup>, cha<sup>-</sup>ga<sup>-</sup>miih<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>hlëeyh<sup>ˆ</sup>, lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>laay<sup>ˆ</sup> jää<sup>ˆ</sup>. 21 Llu<sup>ˆ</sup> ga<sup>-</sup> la<sup>-</sup> kih<sup>ˆ</sup> dsa<sup>-</sup> he<sup>ˆ</sup> wa<sup>-</sup>ra<sup>-</sup> jäh<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> sa<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>kyuyh<sup>-</sup> go<sup>-</sup>te<sup>-</sup> jwë<sup>ˆ</sup> llu<sup>ˆ</sup>. Jwii<sup>-</sup>, kih<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>kyuyh<sup>-</sup> ba<sup>ˆ</sup> mah<sup>ˆ</sup> ga<sup>-</sup>jmeey<sup>ˆ</sup> ta<sup>-</sup> koo<sup>ˆ</sup> mada<sup>-</sup> he<sup>-</sup> na<sup>-</sup>jngii<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>hyoyh<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> Dio. 22 He<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup>, jëeh<sup>ˆ</sup> kwee<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> dsoo<sup>-</sup> juu<sup>ˆ</sup> he<sup>-</sup> hlëeh<sup>ˆ</sup> dsa<sup>-</sup>: “Sa<sup>-</sup>dsii<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> ñu<sup>-</sup>, koo<sup>-</sup> ka<sup>-</sup>läh<sup>ˆ</sup> kuyh<sup>-</sup> tu<sup>-</sup>ñu<sup>-</sup> kiyh<sup>ˆ</sup>”, hi<sup>-</sup> “cha<sup>-</sup>ñe<sup>ˆ</sup> hi<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>na<sup>-</sup>jngë<sup>ˆ</sup>, koo<sup>-</sup> ka<sup>-</sup>läh<sup>ˆ</sup> looyh<sup>-</sup> jmi<sup>-</sup> jii<sup>ˆ</sup>.”

*Lloo~ koo~ jmi~ jäh' Jesús ka~läh'*

<sup>1</sup> Peer~ hnaan~ hnäh' øøhn', jee' la~ ma~të' to' mo'je~ he~ siin~ kyah' hnäh'. Lä~to' na~ hlëeh' koo~ ba' juu', hlëehn' hnäh' mah' kah' hnäh' koo~ nëe' ba' huudsë~. <sup>2</sup> Hnoon' lä~dsooh~ hoh' hnäh' kih' lä~jë~ he~ ga~sih' hi~ na~jngëe' hi~ ma' ngëe~ juu' kih' Dio llo'joo'. Hi~ hnoon' lä~dsooh~ hoh' hnäh' mada~ kih' Dsa~jøøh' jnän' hi~ lää~ jne'. Jëeh' jnääh' hi~ laa' apóstole, kwa~ jnääh' juu' kiyh' jee' kyah' hnäh'.

<sup>3</sup> Wa' lä~dsoo' hoh' hnäh' to~në' he~ jwahn~ la~. Wa'ra~ ga~të' jee' llaa~ jmi~, ya~näa' dsa~ hi~ mi~kwah' kih' lä~jë~ ba', hi~ joh' he~ hlih' sa~ jmeey' lä~koo~ ngi~ jmi~ngo' kiyh'. <sup>4</sup> Jäyh' lä~la~: “¿He~la' sa~ ma~jah~ Cristo lä~koo~ ga~bäayh~ hñiiy' ma' jäyh'?” Lä~jih' jmi~ ga~juu' dsa~ ma~gyuh~ jnän', lä~ ma~ngoo' ja~ba' hii' tiif' jmi~gyuu' lä~jih' na'. Sa~ cha~ he~ ma~na~sih' lä~jih' ma' ga~nøø' jmi~gyuu~”, jäh' dsa~ he'. <sup>5</sup> Sa~ hnøøy' nuuy' ha~ lä~ ga~nøø' jmi~gyuu~. Jëeh', kyaah' koo~ ga~hlëeh' ba' Dio, ga~la' gyuuh' hwa' lä~ ma' to~në'. Hwa' ya~hih' neh' jmi~, hi~ jmi~ ja~ ga~nøø' lä~ku' lä~ji' kih'. <sup>6</sup> Ja~ba' kyaah' jmi~ ja~, ga~he'e' Dio jmi~gyuu' he~ ma' nøø' jää', lä~koo~ ma' chaa~ Noé. <sup>7</sup> Hi~ kyaah' he~ ga~hlëeh' Dio, ma~na~la' juu' koo' kyaah' je~ gyuuh' hwa' he~ jnä' na'. Koo~ jøøy~ ba' ha~ lä~ lloo~ jmi~ jmeey' jwiz~ mah' mi~llaay' lä~jëe' hi~ hñaa~ dsë', ja~ga' heey' lä~jë~ go~te~.

<sup>8</sup> Pero hnäh' hi~ hnaan~, ta~ wa' gaa' hoh' hnäh' he~ la~. Koo~ jmi~ jnä' jne', kih' Dio la' koo~ mil ji~ñe~. Hi~ koo~ mil ji~ñe~, la' kih' Dio lä~koo~

koṡ- jmií' ba'. <sup>9</sup>Ja' he- dsa-lä-hëë' Dio mi-tey' he- ga-bääh- hñii' jmeey', lä-koṡ- laa' ko-llaa' dsa-. He- jøh- dsëy' kyaah' jne' ba' ja-, sa- hnøoy' heë' ni' jaa-, he- hnøoy' lä-dsaa- dsë' lä-jëë' ba' mah' ya-näay' ka-läh' kih' Dio.

<sup>10</sup>Wa'ra- ga-dsëë' jmií' kih' Dsa-jøøh' jnän, koṡ- jmií' he- sa-jøø- dsa- ba' jäyh', lä-koṡ- jmee' jaa- dsa-hii-. Jmií' ja-, hii' goo- ääh' go-te- gyuuh' jmi-gyuu', koo' kyaah' je-. Lä-ja- koo' hwa' la- kyaah' lä-jëë' he- cha- në' kih'.

<sup>11</sup>Kih' he- ma-në' jne' he- heë' lä-jëë' go-te' he- cha- gyuuh' hwa', he-ja- jmee' bií' dsa'toohn' na-jngëë' jne' jee' hnäahn' Dio. <sup>12</sup>Hnøø' dsa'toohn' kyaah' o-jøh- dsë- lä-jiih' lloo- jmií' ja-. Wa' kwan' be' hñaa' ta' jnän' mah' wa' lä-te' ga-juh-. Jmií' ja- heë' gyuuh' jmi-gyuu', koo' kyaah' je-. Hi- lä-jëë' go-te- he- ga- cha- joo' kyaah' je-. <sup>13</sup>Pero jne' tøøhn' jøøn' koṡ- gyuuh' hwa' he- hmëë' he- ga-bääh- Dio hñii' kwa'. Jee' ja- lä-cha- he- llu' jmah' ba'.

<sup>14</sup>He-ja- jwahn' øøhn' hi- hnaan', ta'ko-jiih' tøøh' jne' jøøn' he- lä-te' he- ja-, wa' kwan' be' mah' jee' jne' tøøhn' na-jngëen' hi' ni' miih- sa- cha- he- na-bääh' jne' hi' hii' tii' jnän' wa'ra- ga-të' jee' jäyh'. <sup>15</sup>Hnøø' täh- dsë- jne' kih' juu' la-. Cher'mah' sa' jayh' चाह', he- hnøoy' lääy' lä-jëë' ba' ja-. Kih' he-ja- ba' na-, he- jøh- dsë' Dio kyaah' jne'. Ja-ba' lä-ja- ga-sii' øøh' jne' Paa' hi- hnää' jne' lä-koṡ- la' hu'dsë- he- ga-hyoyh' kih' Dio. <sup>16</sup>Lä-jëë' mo'je- kiyh' he- ga-siiy', hlëëyh' ja-ba' lä-koṡ- hlëeh' jnä' kih' he- la-. Hi' jee'



llah' na-sii- jwëeh` he- sa' lä'ngëë' jne'. He-ja-  
 ko-llaá' dsa- hi- sa' ngëë' hi- sa' la' koo- ba'  
 huu'dsë- kih', mi-siiy' juu' he- ga'sii' Paa'. Hi-  
 lä'ja- mi-siiy' ka-läh' ta' jee' jyoh' jee' na-sii- juu'  
 kih' Dio, lä'jwë' ja- heey~ hñiiy' go-te~.

<sup>17</sup> Hnäh' øøhn' hi- hnaan', ma-ngëë' ma-nuuh-  
 ba' hnäh' juu' la-, he-ja- hää` hnäh' hñaaah' kih' hi-  
 ta-juu' he' mah' sa' kah' hnäh' jyoh' jwë' hi' lä'ja-  
 sa'täh' hnäh', na' he- ma-tääh' hnäh' koo- hweh-.

<sup>18</sup> Wa' lä-kyuuuh' hnäh' cha-ga'miih- Jesucristo  
 Dsa-jøøh' jnän` hi- lää~ jne'. Lä'ja- go-nää' ba'  
 hnäh' ta' cha'në' kyaah' he- llu' he- la' kwa' Jesús.  
 Lä'ja- wa' jmeen' juuh- kiyh' jmií' na' hi' lä'ja-  
 ka-läh' lä'jë' joh' jmií' cha-. Wa' la' lä'ja-.

# **Hmooh hmëe he- ga-jmee Jesucristo; Salmos New Testament and Psalms in Chinantec, Ozumacín (MX:chz:Chinantec, Ozumacín)**

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Ozumacín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Ozumacín [chz], Mexico

## **Copyright Information**

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

## **The New Testament and Psalms**

in Chinantec, Ozumacín

**© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

77bbb809-d78b-5d8c-9c0b-2363ea7f466b